

D'Échappée



RANDONNÉE



ROADBOOK

Zeitplan

Sonntag, 9. Mai 2024

ab 7h45:

gemütliches Eintreffen der ersten Teilnehmer:innen

zwischen 8h00 und 10h00:

individueller Start ab 8 Uhr möglich (Ausnahme: für 118 km Tour: zwischen 8h00 und 9h00)

8h30:

gemeinsamer Start der 118 km Runde

9h30:

gemeinsamer Start der 28 km, der 55 km, der 87 km Tour, sowie der Gravel Runde

11h-15h:

Mittagessen

15h:

letzte mögliche Ankunft

Startzeiten:

Die oben genannten Startzeiten sind für diejenigen, die die Randonnée in einer Gruppe zurücklegen oder am Gruppenstart teilnehmen möchten.

Alle Rennrad Strecken sind ausgeschildert und stehen zusätzlich auf der Homepage als GPX-Dateien zur Verfügung. Die Gravel Route ist nicht ausgeschildert und nur als GPX-Datei verfügbar.

Alle Strecken können individuell ab 8 Uhr befahren werden.

Verpflegungsposten und Kontrolle:

Beidweiler (nach 17 km)

zwischen 8h30 und 11h00

Berdorf (nach 51 km)

zwischen 9h30 und 12h15

Bettel (nach 73 km für die 118 km Tour)

zwischen 10h30 und 13h30

Ermsdorf (nach 28 km für die Gravel Tour, nach 71 km für die 87 km Tour und nach 102 km für die 118 km Tour)

zwischen 9h00 und 14h30

Infos zu Anmeldungen und Mittagessen

Vorab Anmeldungen:

Bist du bereits online angemeldet und hast die Teilnahmegebühr bezahlt, so melde dich vor Ort bei uns an.

Wir führen eine Liste mit allen angemeldeten Personen.

Mittagessen:

Bitte melde dich online für das Mittagessen an. Es wird Pasta mit einer veganen Basilikum Sauce geben, welche von der Nuddelfabrik zubereitet wird. Als Dessert wird es Obstkuchen geben.

Das Mittagessen (Pasta + Dessert) kostet 10€ und kann vor Ort bezahlt werden.

Anmeldung vor Ort:

Bitte bringe die Teilnahmegebühr von 30€ in bar mit (*ansonsten zahle mittels Payconiq*) und zahle diese vor Ort.

Deine Teilnahmegebühr wird integral gespendet.

Start- und Zielbereich

Centre Polyvalent «Kuerzwénkel»
19 Rue de Berdorf, 6213 Consdorf



Die Gemeinde Consdorf stellt uns am 9. Mai den Centre Polyvalent «Kuerzwénkel» als Start- und Zielbereich zur Verfügung.



- Parkplätze stehen beim «Kuerzwénkel» zur Verfügung. Sollten diese Parkplätze vollständig belegt sein, ist es erlaubt, entlang der Strasse zu parken. Dies ist von der Gemeinde Consdorf bewilligt.
- Anmelden ist vor dem «Kuerzwénkel» möglich.
- Es stehen Toiletten im «Kuerzwénkel» zur Verfügung, sowie Umkleidekabinen. Die Duschen des Fussballvereins dürfen benutzt werden.
- Die anschliessende Pastaparty findet im «Kuerzwénkel» statt. Melde dich hierfür im Vorfeld online an. Für Getränke wird ebenfalls gesorgt sein.

Verpflegungsposten



Es werden vier Verpflegungsposten geben (einen für die 28 km Runde und die Gravel Runde, zwei für die 55 km Runde, drei für die 87 km Runde und vier für die 118 km Runde).

Der erste in Beidweiler nach 17 km, der zweite in Berdorf nach 51 km, der dritte in Bettel (für die 118 km Runde) und der letzte 16 km vor Consdorf.

Folgende Produkte bieten wir an den Verpflegungsposten an:

- Wasser
- Müsliriegel
- Herzhaftes und süßes Gebäck
- Äpfel
- Bananen
- Müsliriegel

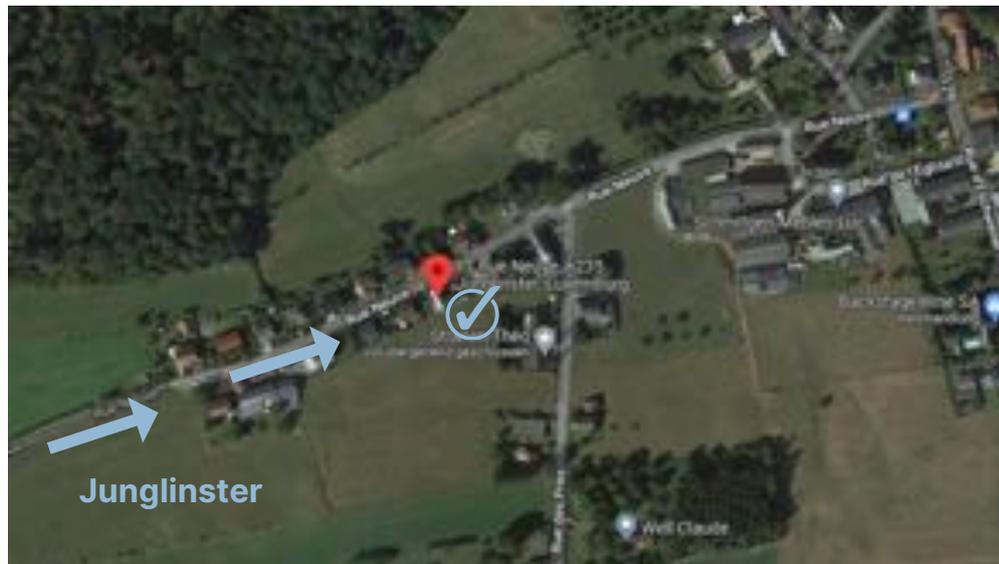


Verpflegungsposten



Beidweiler

von 8h30 - 11h30



Der erste Verpflegungsposten befindet sich auf dem Grundstück einer Privatperson direkt an der Strecke. .

Auf dem ersten Verpflegungsposten bieten wir folgendes an:

- Wasser
- Äpfel
- Müsliriegel
- Gebäck

Verpflegungsposten

Berdorf

von 9h30 - 12h15



Der Verpflegungsposten in Berdorf befindet sich auf dem Grundstück des Haff Schmalen. Der Haff Schmalen ist Sponsor der Randonnée.

Auf dem zweiten Verpflegungsposten bieten wir folgendes an:

- Wasser
- Äpfel
- Bananen
- Müsliriegel
- Verschiedenes Gebäck (süß und salzig)

Verpflegungsposten

Bettel

von 10:30 - 13:30



Der erste Verpflegungsposten befindet sich auf dem Grundstück einer Privatperson direkt an der Strecke.

Diesen Verpflegungsposten durchfahren nur die Teilnehmer:innen der 118 km Tour.

Auf dem dritten Verpflegungsposten bieten wir folgendes an:

- Wasser
- Äpfel
- Bananen
- Verschiedenes Gebäck (süß und salzig)

Verpflegungsposten

Ermsdorf

von 9:00 - 14:30



Der Verpflegungsposten in Ermsdorf befindet sich beim Zusammenschluss der 87 km Tour und 118 km Tour.

Diesen Verpflegungsposten durchfahren die Teilnehmer:innen der Gravel Strecke, der 87 und 118 km Tour.

Auf dem dritten Verpflegungsposten bieten wir folgendes an:

- Wasser
- Äpfel
- Bananen
- Verschiedenes Gebäck (süß und salzig)

Strecken

Bei der Randonnée sind alle Radbegeisterte – egal ob Anfänger oder Wettkampffahrer – willkommen. Es werden vier Strecken – eine 28, 55, 87 und 118 km Runde – im wunderschönen Müllerthal zur Verfügung stehen.



Die Strecken werden ausgeschildert sein.



Wir empfehlen dir dennoch, dich im Vorfeld mit der ausgewählten Strecke vertraut zu machen. Hast du ein GPS Gerät, so kannst du dir die GPX-Datei auf dein Navigationsgerät laden.

28 km Runde

55 km Runde

87 km Runde

118 km Runde



Verhaltensregeln

1

Die Randonnée d'Echappée ist kein Rennen. Wir wollen Spass haben und gemeinsam eine schöne Zeit verbringen.

2

Auch wenn wir zum Teil in der Gruppe unterwegs sind, gelten für uns die Strassenverkehrsregeln. Um nur ein paar Beispiele zu nennen: Wir halten an roten Ampeln, wir beachten die Vortrittsregeln und fahren am rechten Strassenrand. Kreuzungen und Ampeln versuchen wir als Gruppe zu passieren.

3

Wir fahren maximal zu zweit neben einander.

4

Wir wollen als freundliche Menschen wahrgenommen werden. Auch wenn wir uns im Recht fühlen, begegnen wir anderen Verkehrsteilnehmenden gegenüber immer mit Anstand. Schreien bringt nichts. Beleidigende Handzeichen noch weniger.

5

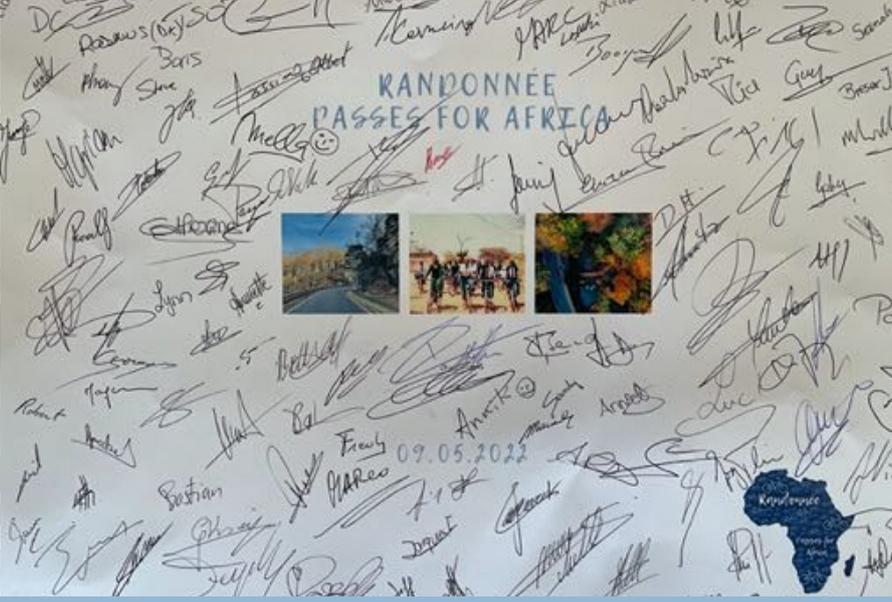
Wir warnen uns gegenseitig vor kommenden Hindernissen und Gefahren (Ampeln, Bahnschranken, Schlaglöcher, Poller etc.). Wir machen das mit lauten Kommandos und Handzeichen. Wie die gängigen Handzeichen funktionieren, lernst du schnell, wenn du mit einer Gruppe unterwegs bist.

6

Alle fahren mit Helm.

7

Wir achten auf die Umwelt. Wir werfen nichts weg und entsorgen unseren Müll in Mülleimern.



RANDONNEE D'ECHAPPEE



RIDE FOR A REASON



MOTIVATION

Unsere Motivation besteht darin auf eine nachhaltige Weise Spass an der Bewegung zu vermitteln und so positive Emotionen bei den Teilnehmenden auszulösen. Gleichzeitig unterstützen wir die luxemburgische Organisation "Passerell a.s.b.l.".

Ausserdem möchten wir mit der Wahl der Strecken im wunderschönen Mullerthal den Teilnehmern:innen zeigen, dass sie ganz in der Nähe einzigartige Landschaften ohne lange Anreise geniessen können.

Wir freuen uns immer wieder darüber, die Natur auf nachhaltige Art und Weise mit dem Fahrrad zu entdecken. Darüber hinaus kann das Fahrrad im Bereich Mobilität einen entscheidenden Beitrag zum Klimaschutz leisten. Wir sehen es als unsere Mission, möglichst viele Menschen zu einem nachhaltigen Lebensstil zu inspirieren – sei es mittels Fahrradfahrens und dem Rad als CO2-neutrales Fortbewegungsmittel.

Einzigartig bei der Randonnée «D'Echappée» ist, dass wir uns dazu entschieden haben, die erhobenen Teilnahmegebühren integral zu spenden.

Fir de gudden Zweck



DER GUTE ZWECK

2024

2022



velafrica

2023



le Soleil
dans la Main - ONG



Passerell

D'Echappée ist eine Randonnée in Luxemburg bei der der gesamte Erlös einem guten Zweck zugutekommt. D'Echappée entstand aus Passes for Africa. Passes for Africa war eine Challenge die sich Philippe Reuland an seinem 30. Geburtstag gesetzt hat – alle Schweizer Straßenpässe innerhalb eines Jahres mit dem Rennrad zu fahren. Neben der sportlichen Herausforderung stand der gute Zweck im Vordergrund.

Ein ehrgeiziges Spendenziel erforderte kreative Ideen, um zusätzliche Spenden zu sammeln. Nicolas Schmitz und Philippe Reuland, Studienkollegen aus Fribourg, schmiedeten die Idee eine Fahrradtour in Luxemburg zu planen um zusätzliche Spenden zu sammeln. Die Teilnehmer sollten eine kleine Startgebühr zahlen, welche gespendet werden würde. Aus der Fahrradtour unter Kollegen wurde schnell eine offizielle Veranstaltung der FSCL. Zwei weitere Studienkollegen Alex Engeldinger und Daniel Foeteler waren schnell überzeugt bei der Organisation zu helfen und so stand nichts mehr im Wege eine erste Ausgabe einer Randonnée im Müllerthal zu organisieren.

Nachdem die erste Ausgabe ein großer Erfolg war und wir 8'000 EURO für das Projekt «Bike to School» von Velafrica (für mehr Informationen zum Projekt «Bike to School»: <https://velafrica.ch/was-wir-tun/bike-to-school/>) spenden konnten, fand am 7. Mai 2023 eine zweite Ausgabe statt.

Bei der zweiten Ausgabe sammelten wir Spenden für die luxemburgische Organisation "Le Soleil dans la Main". Konkret unterstützten wir den Bau einer Schule. Dies umfasste die Finanzierung des Gebäudes, das Pflanzen von Bäumen, die Installation und das Ausrüsten eines Sportplatzes, der Bau von Sanitäreinrichtungen, den Bau von Anlagen für Trinkwasser und das Ausrüsten der Schule (Schulbänke und Schulmaterial). Insgesamt konnten wir 8'472 EURO spenden.

Bei dieser dritten Ausgabe unterstützen wir erneut eine luxemburgische Organisation, nämlich "Passerell a.s.b.l.". Auf den nächsten beiden Seiten wird die NGO "Passerell a.s.b.l." im Detail vorgestellt.



Seit 2016 unterstützen die 5 Mitglieder der Vereinigung Passerell Antragsteller auf internationalen Schutz, Personen denen ein Aufenthaltstitel zuerkannt wurde, sowie Personen die einen Aufenthaltsantrag beantragen.

1. Dauerhafter Zugang zu Rechtsberatung

Passerell empfängt Exilanten, die sich über ihre Rechte und/oder das Verfahren zur Erlangung des internationalen Schutzstatus informieren möchten. Im Oktober 2023 unterstützte Passerell 125 Männer, Frauen und Kinder. Dabei bietet Passerelle den Bedürftigen Informationen und Hilfestellung bei administrativen und/oder rechtlichen Formalitäten (bspw. Antragstellung auf Familienzusammenführung, Anfrage von Aufenthaltstitel, Visa) und vermittelt Informationen über die das Asylverfahren. Besonders schutzbedürftige Menschen erhalten eine spezifische Unterstützung, da diese oftmals weitreichenden sozialen Herausforderungen ausgesetzt sind, die sich im Kontext der Migration häufen (Rechte des Kindes, psychische Gesundheit, häusliche Gewalt).



Foto: Sommer-Workshops, Sprachkurse für Personen, die internationalen Schutz beantragen und genießen.



2. Veröffentlichungen und Plädoyer

Aufbauend auf den alltäglichen Praxis-Erfahrungen formuliert Passerell Empfehlungen und erstellt Berichte zum Asylrecht und zu den Grundrechten in Luxemburg. Die NGO wird von einem Beobachtungs- und Rechtsorgan (Pink Paper) begleitet, das sich aus rund 30 ehrenamtlichen Juristen, Anwälten und Akademiker zusammensetzt. Pink Paper unterstützt den Verein bei seinen Lobbyaktivitäten und bei der Recherche von Rechtsfragen. Sofern die Ergebnisse von allgemeinem Interesse sind, werden sie veröffentlicht und mit Behörden, Anwälten und Verbänden geteilt, um die juristische Diskussion in diesem Bereich anzuregen.

3. Sensibilisierung und Sozialisierung

Passerell betreibt ebenfalls Sensibilisierungsprojekte im Bereich des Asylrechts und organisiert regelmässig Diskussionsrunden. Die Durchführung verschiedenster Projekte soll einen Teil der in Luxemburg lebenden Asylanten aus der Isolation führen und ihnen die Möglichkeit bieten soziale Kontakte zu knüpfen. So veranstaltet Passerell etwa jeden Sommer die sogenannten «Sommer-Workshops», wie bspw. kostenlose Französisch-, Luxemburgisch- und Englischkurse. Diese Massnahme erlaubt es den Teilnehmer/innen die Unterbrechung der institutionellen Sprachkurse während der Sommersaison zu überbrücken. Passerell veranstaltet ebenso Themenabende (Lätz Meet Up) oder Sportaktivitäten, um die soziale Kohäsion zwischen Neuankömmlingen und Luxemburgern herzustellen.

Der zunehmende Strom von Personen, die nach Luxemburg kommen um internationalen Schutz zu beantragen, hatte in den letzten Monaten ebenfalls einen direkten Einfluss auf die NGO; die Freqüentierung der angebotenen Dienstleistungen konnte demnach in der jüngeren Vergangenheit einen starken Zulauf. Umso wichtiger also das Fachwissen der Passerell, welches inzwischen nicht nur von der luxemburgischen Zivilgesellschaft, sondern auch vom nationalen Hochkommissariat für Flüchtlinge und der Europäischen Kommission anerkannt ist.

Die Tätigkeit der Vereinigung wird hauptsächlich durch private Spenden ermöglicht. Da der Verein gemeinnützig ist, sind Spenden an Passerell steuerlich absetzbar. Wir würden uns freuen, wenn Sie uns und somit die Passerell unterstützen würden.

ORGANISATION



Die Region Müllerthal – auch als „Kleine Luxemburger Schweiz“ bekannt – ist ein wahres Paradies für Rennradfahrer. Die üppige Natur, die hügelige Landschaft und die wenig befahrenen Strecken eignen sich hervorragend für eine Fahrradtour. In 2022 haben wir eine erste Randonnée in dieser Region veranstaltet und nach einer zweiten Ausgabe in 2023, möchten wir die Randonnée d’Echappé im Müllerthal etablieren.

Das Organisationsteam setzt sich zusammen aus: Daniel Foeteler, Matthias Heck, Anne Homan, Philippe Reuland, Nicolas Schmitz und Chris Weyland. Was das oben genannte Organisationsteam verbindet ist unser Studienort Fribourg/Schweiz, wo wir uns über die luxemburgische Studentenverbindung Friblätz kennengelernt haben. Der Rennradclub Diekirch fungiert ebenfalls als Organisator; dies, damit wir die Randonnée beim nationalen Dachverband des Radrennsports in Luxemburg anmelden können. Ausserdem können wir so durch den VC Diekirch als langjähriger Organisator der Randonnée Jempy Schmitz auf wertvolle Erfahrung bei der Organisation einer Randonnée zurückgreifen.

Nachhaltigkeit, Regionalität und Umweltschutz haben einen hohen Stellenwert in unserem Leben und wir legen Wert darauf, dass sich dies sowohl bei der Randonnée als auch bei der Sponsorsuche widerspiegelt.



SPONSOREN





www.dechappee.lu

09.05.2024

**RANDONNÉE
D'ÉCHAPPÉE**



Passerell

Fir de gudden Zweck

#DECHAPPEE

Teile dein Erlebnis und tagge
dechappee
Folge den D'Echappée Kanälen
auf den sozialen Medien, um
jederzeit informiert zu sein.



D'Echappée



dechappee



www.dechappee.lu



www.instagram.com/dechappee



www.facebook.com/dechappee

ANMELDUNGEN:
[HTTPS://DECHAPPEE.LU](https://dechappee.lu)

BIS AM 9. MAI!

CYCLE FOR A BETTER TOMORROW



KONTAKT:
INFO@DECHAPPEE.LU